

# 基于物性结构理论的现代汉语“粗”字义项分布情况研究

## THE DISTRIBUTION OF THE WORD “CU” IN MODERN CHINESE

### BASED ON THE QUALIA STRUCTURE THEORY

邹茜<sup>1</sup>, 李仕春<sup>2</sup>

Qian Zou<sup>1</sup>, Shichun Li<sup>2</sup>

泰国华侨崇圣大学中国学学院

College of Chinese Studies, Huachiew Chalernprakiet University, Thailand

Received: January 10, 2023 / Revised: July 19, 2023 / Accepted: August 21, 2023

#### 摘要

本文以“粗”字作为研究对象,从北京大学的CCL语料库中抽取满足研究数量的语料,分析其在真实语料中的义位分布以及语料凸显的物性角色,进而根据使用频率对该字的义项进行重新划分和描写。在《现代汉语》(第七版)已有9个义项的基础上,还发现了“(表面)不平滑的”“勇气、胆量超出常规或超过比较对象”“呼吸的频率、气量超出常规或超过比较对象”“形容作品的风格或人物的性格豪放、有气魄、不受约束”4个新义项。此外,根据生成词库中的物性结构理论对“粗”字义项之间的衍生关系进行解释,为已有的词典释义提供新的依据并对部分义项进行优化调整。

**关键词:** 物性结构 语料库 义项分布 义项描写

#### Abstract

This paper takes the word “CU (粗)” as the research object, extracts sufficient corpus from the CCL corpus of Peking University, analyzes its sememe distribution in the real corpus and the prominent qualia roles of the corpus, and then according to the frequency of use, the semantic items of the word are reclassified and described. On the basis of the nine meanings in “Modern Chinese” (Seventh Edition), four new meanings were also found: “(surface) not smooth”, “courage, guts exceeding the routine or exceeding the object of comparison”, “breathing frequency and air volume exceeding the routine or exceeding the object of comparison” and “the style of the work or the character is bold and unconstrained”. In addition,

according to the theory of qualia structure in the generative lexicon, the derivation relationship between the meaning items of “CU (粗)” is explained, which provides a new basis for the existing dictionary interpretation and optimizes some of the meaning items.

**Keywords:** Qualia Structure, Corpus, Semantic Distribution, Semantic Description

## 引言

在不同的社会文化背景下,词典作为语言系统的表现者与民族文化的记录者都起着举足轻重的作用。随着国际“汉语热”的不断升温,对外汉语教学亟待发展,编纂出高质量的、学习者广泛认可的外向型汉语学习词典迫在眉睫,对于中国外向型学习词典编纂的现状, Zhang 和 Yu (2013) 委婉地指出:其目标用户主要是具有初、中级汉语水平的外国汉语学习者,基本上都是中小型词典,面向高阶学习者的外向型单语学习词典尚未出现,与单语学习词典以及英汉双解型词典大、中、小型词典体系的完整性形成了鲜明的对照,这也暴露了中国学习词典编纂在体系性方面存在的问题。结合现有汉语词典存在的问题及学习词典、机用词典的编纂需要,我们认为将物性结构理论与语料库技术相结合用于指导辞书的编纂和释义对词典编纂现代化具有重大意义。

其中物性结构理论源于美国布兰代斯大学教授 Pustejovsky 提出的生成词库论。该理论建立了一个包括论元结构、事件结构、物性结构、词汇继承结构的四级词义结构体系。其核心是物性结构,主要用来描写词汇所指对象指向什么、由什么构成、怎样产生以及有什么用途或功能。物性结构包括语义知识的四个层面,表现为四种物性角色,分别是形式角色、构成角色、施成角色和功用角色。同时,从词典编纂技术来看,随着计算机的发展, Zhang (2004) 认为语料库语言学对词典编纂起到了较大的作用。相较于传统以卡片收集的形式编纂词典,用语料库技术搜集语料的优势是可以在极短的时间内搜集到几百万字的语料,保障了语料的多样性,从而保证了义项分析的完整性和可靠性。因此,我们可以通过语料库,尽可能地搜集词汇集中所有成员及其特征,观察它们的用法,分析词出现在不同语境而凸显的不同物性角色,为词典全面描述该词的物性角色提供语言材料。

义项精细度是指语文词典中多义词义项划分的粗疏与细密程度。为了能直观地显示“粗”字在汉英外向型词典义项精细度,我们根据 (Li, 2013b) 的方法,选取了汉英类各三部词典,分别统计了“粗”及对应词“rough”的义项精细度。统计结果具体如下:

表1 “粗”字在汉英词典中义项精细度比较表

词典类别	英语 (rough)			汉语 (粗)		
	《Oxford Advanced Learner's Dictionary》	《Longman Dictionary of Contemporary English》	《Collins COBUILD Advanced Learner's Dictionary》	《现代汉语词典》(第7版)	《现代汉语规范词典》(第3版)	《现代汉语学习词典》(2010年商务印书馆)
义项数	9	12	16	8	9	8
总数		37			25	
平均数		12.33			8.33	

从表1我们可以看出英语外向型词典的义项精细度是高于汉语外向型词典的，但从理论上讲，汉语的义项是存在比英语还要多的可能性的，这是因为英语作为屈折语，是可以通过词形变化，成为一个新词的，比如：形容词 rough 的副词形式是 roughly；名词 hand 的形容词形式是 handy。而汉语除了动词性、名词性、形容词性可以兼居一词外，介词性、副词性等虚词性义项也可以兼居一词，例如：在《现规3》中“粗”字有9个义项，1个名词性义项，1个副词性义项，7个形容词性义项。由此可见，英语的词性变化分担了义项增加的任务，而这一点是汉语无法做到的。

## 研究目的

针对这些现象，本文以“粗”字释义为例，根据(Li, 2013a)《语料库视野下的现代汉语“绿”字义项分布研究》中的研究方法，从北京大学的CCL语料库中按比例抽取“粗”字的10000条语料并对其进行研究，得到“粗”字平衡语料库，并从词汇学、词典学的角度用物性结构理论等相关知识将上文提到的汉英类各三部外向型词典进行比较研究，重新分析了《现汉》中“粗”字的义项分布情况。从共时的角度指出汉语词典对形貌类词义项划分和描写的待改进之处，并提出物性结构理论对学习词典的编纂具有重大价值与意义。

## 文献综述

本部分将从研究对象和研究理论两方面展开研究综述。

### 现代汉语“粗”字研究现状

学界通常将“粗”字作为形容词类别中的一个成员进行分析，专门针对“粗”字的研究较少，总体来看，主要为：

Ren (2000) 和 Wu (2013) 分别通过对空间维度词“粗”隐喻义的考察，发现它不但跟其在始原域中的具体内涵有着密切关系，还可以表示声音以及心智、性格、品质、言语等其他更为抽象的概念。Quan (2015) 通过考察汉韩空间维度词“粗/细”和“굵다/가늘다”的词典释义，找出

了两者的异同点。Wei (2016) 基于对汉日空间维度形容词“粗/细”主要释义的分析，总结出两者在基本义和引申义之间的异同点。

综上所述，有关空间维度词“粗”的研究已经取得了一定的成果，但以往的研究多以定性分析为主，鲜有基于大规模真实语料和统计数据的实证研究。因此，本研究拟基于北大 CCL 语料库考察形貌类词“粗”的义项分布情况，再运用物性结构理论重新描写“粗”的释义，最后，探究“粗”各义项的衍生规律，旨在对“粗”的义项划分与描写及义项衍生规律形成更为全面的认识。

### 物性结构理论研究现状

Zhang 和 Zhang (2009) 在《生成词库论简介》中介绍了 Pustejovsky 提出的生成词库论的基本主张、研究目标、理论框架及其语义运作系统，该理论的核心思想是：“词义是相对稳定的，但在上下文中，词能通过一些语义生成机制获得延伸意义，能通过词项的词汇特征和语义生成机制来解释词的创新性用法”。自 20 世纪 90 年代以来，中国学者引入生成词库论，尤其关注作为其核心的物性结构理论，试图建立适用于汉语的描写体系，取得了相当可观的研究成果。本文就对其研究成果进行回顾和总结。

Yuan (2013) 和 Yuan (2014) 在《基于生成词库论和论元结构理论的语义知识体系研究》中试图构建汉语语义描写体系，建立相应知识库。在《汉语名词物性结构的描写体系和运用案例》中主要介绍了物性结构理论，进而根据汉语名词的实际使用情况定义了十种物性角色，并对个案进行分析。Li (2014) 在《基于物性结构和概念整合的名词隐喻现象分析》中在概念整合理论的背景下，结合物性结构理论分析名词隐喻现象，并对四个例证进行分析，以达到帮助我们理解名词隐喻现象的目的。Zhang 和 Song (2015) 基于概念整合理论和物性结构对形名复合词的语义建构做出了较为详尽的分析。该文章考察了形名复合词的修饰关系，发现了形语素对名语素的物性角色具有选择约束作用。Zhao 和 Song (2017) 对现代汉语双音节隐喻式复合词进行了语义信息标注，分析“涉及的物性角色并探讨了构词语素的语义类与物性角色、隐喻式复合名词的语义类之间的相关性”。Li 和 Yuan (2019) 从名词的物性角色和语义类型的角度对名词的词典释义进行检视，发现一些复合名词和合成类名词的词典释义存在不准确性和不完备性。中国学者正在尝试运用生成词库论建立汉语语义知识库，实现计算机自动分析文本语义，并已经得到了初步的研究成果。总体来看，中国已形成了一套基于物性结构的汉语名词描写体系，并偶尔涉及汉语词典释义研究，但多为对形名复合词、名名复合词和动名复合词的个案分析，运用物性结构理论系统描写和分析汉语单音多义词的研究较少有学者专家涉及。

### 研究方法

1. 比较研究法：本文拟参考汉语词典（《现汉》《现学》《现规》）与英语词典（《牛高》《朗高》《柯高》），比较不同词典中“粗”字的释义，取人之长，补己之短。

2. 定量与定性相结合的方法。首先本文运用北京大学CCL语料库, 按分类和比例抽取满足研究数量的语料, 统计出“粗”字每个义项的使用频率, 以达到定量; 其次就其义项描写和释义模式进行定性分析。

3. 描写与解释相结合的方法。文章运用物性结构理论描写“粗”字的义项分布再对其词义衍生和释义用语的选定进行解释。

## 研究结果

通过逐条分析和标注重新描写了“粗”字在现代汉语中的义项分布情况, 具体如下:

### 1. 《现汉》中已有义项分布情况

#### 1.1 “粗”字修饰不同的具体事物所产生的义项

义项 1: **名** (文) 糙米, 未经过精加工的米。

该义项在“粗”字平衡语料库中共有 230 条, 使用频率约为 2.3%。常见的复字词为:“粗粮” “粗细搭配” 等。例句:

(1) 那阵儿他没有那么些个白面啊, 他是, 都吃那个粗粮, 那阵儿就是那个玉米面儿, 玉米面儿蒸窝头嘛, 现在改了吃窝头。(当代/口语/1982 年北京话调查资料)

(2) 以谷类为主是中国膳食的良好传统, 粗细搭配, 稻米、小麦不要总是选择碾磨过于精细的。(当代/应用文/健康养生/大话养生)

按: 该义项在《汉语大词典》《汉语大字典》这些汉语类历时性大型词典和《现规》中均有出现。该释义凸显了描写对象性质与来源的属性, 以区别于其他事物, 属于形式角色和施成角色。

义项 2: **形** (条状物) 横剖面的距离比同类事物大或超过正常范围。

该义项在“粗”字平衡语料库中共有 2440 条, 使用频率约为 24.4%。常见的复字词为:“粗大” “粗壮” “脸红脖子粗” 等。例句:

(1) 可能在等待别人的时候就遭到了罪恶的袭击。她站在那儿, 比起身旁粗大的梧桐树来, 越发显得弱小了。(当代/文学/大陆作家/张炜)

(2) 后来到了黎巴嫩山前。却见在一片黑沉沉的杉木林子面前, 站着一个粗壮的大汉, 他正把根索子套住了那片林子, 用力在拉。(当代/翻译作品/文学/哈利·波特六)

按: 该义项对应的是“粗”在《现汉》的义项 “**形**(条状物) 横剖面大”。结合语料, 被修饰对象通常指向条状物, 指 (条状物) 横剖面的距离比同类事物大或超过正常范围。被修饰的名词有“树木、脖子、辫子、钢管、柱子、电缆”等词语。该释义通过突出描写对象在物理空间上的属性, 用于区别其他事物, 属于形式角色。

当我们在认识感知事物时,通常会将一定的参照物作为背景进行对比,以此来明确对该事物的认知是否准确。根据语料的分析我们发现,当参照物为具体对象时,“粗”指(条状物)横剖面的距离比同类事物或其他比较者大。因此,我们将该释义描写为: **形**(条状物)横剖面的距离比同类事物大或超过正常范围。

义项 3: **形**物体两长边的平面距离比同类事物的平均水平大。

该义项在“粗”字平衡语料库中共有 260 条,使用频率约为 2.6%。常见的复字词为:“粗体字”“粗条纹”“粗笔画”等。例句:

(1) 有两座的形状非常好看,侧面有规则的粗条纹,顶是平的。上面再看那石海,则是微微细浪了。(当代/网络语料/网页/C000020)

(2) 【黑体】笔画特别粗,撇捺等不尖的铅字字体(区别于‘白体’)。(当代/应用文/词典/现汉词典)

按:该义项对应的是“粗”在《现汉》的第二个义项“**形**(长条形)两边的距离不十分近”。根据语料分析,与义项 2 不同的是,该释义凸显的是描写对象在平面上的属性,属于形式角色。被修饰的对象通常是长条形的,比如“笔画、纹理、麻线、眉毛、线条”等。

根据语料分析,跟义项 2 不同的是,义项 3 在于强调的是物体两长边的平面距离,参考英语词典在解释大小、长短、高矮等程度词的时候,常加上比较对象,以达到让释义更准确的目的,因此可将该释义描写为: **形**物体两长边的平面距离比同类事物的平均水平大。

义项 4: **形**物体的颗粒大小超出常规或超过比较对象。

该义项在所分析的语料中共 291 条,使用频率为 2.91%。常见的复字词为:“粗粒”“粗砂”“粗盐”等。例句:

(1) 【制作过程】一、猪肝洗净切片,再剁成茸,以筛过滤,隔去粗粒不要,加入蛋白、蛋黄及调味料拌匀,倒入已涂油中碗内。(当代/应用文/菜谱/菜谱大全)

(2) 方法一:在超市或杂货店买几袋粗盐。每次洗澡前,取一杯[粗]盐加上少许热水拌成糊状,再把它涂在腹部。10 分钟后,用热水把粗盐冲洗干净,也可以按摩后再冲掉,然后就可以开始洗澡了。

按:该义项对应的是“粗”在《现汉》的第三个义项“**形**颗粒大”。被修饰的一般是具体事物,例如“颗粒、粉末、泥沙、海盐、泪珠”等词语,该释义突出的特点是描写对象体积大的属性,用以区别其他事物,属于形式角色。

义项 5: **形**(表面)不平滑的。

按:该义项是“粗”在《现汉》的第五个义项“**形**粗糙”。“粗”的英语对应词“rough”在《牛高》中的义项为:“1. having a surface that is not even or regular.”和“8. simply made and not finished in every detail; plain or basic.”与《现汉》不同的是,《牛高》的义项分被为了两个,原

因是前者描写的是所指对象（一般为自然物）表面粗糙不平，属于形式角色，而后者是指对象（大多数为人造物）的做工简单粗糙，属于施成角色。《现汉》对“粗”该义项的释义仅凸显了施成角色，并未将形式角色纳入释义之中。鉴于我们对形容词义项的描写一般遵循“单个物性角色+物”的模式，建议分为两个义项：义项 5 和义项 6（见下文）。

该义项在所分析的语料中共 506 条，使用频率为 5.06%。常见的复字词为：“皮肤粗糙”“粗皮”等。例句：

(1) 赵君武虽然没有练过内家掌力，可是一双手粗糙坚硬如岩石，这一下打得实在很不轻。（当代/文学/台湾作家/古龙 陆小凤传奇）

(2) 苍术五斤，去粗皮、米泔浸二日，厚朴去粗皮、姜汁制、炒香，陈皮去白各三斤二两，甘草三十两。（当代/应用文/菜谱/菜谱集锦）

义项 6：形容布、陶器、铁器等人造物做工粗糙不精致。

该义项在所分析的语料中共 2975 条，使用频率为 29.75%。常见的复字词为：“粗制滥造”“粗布”“粗瓷”等。例句：

(1) 在招标中做手脚，在选择施工队伍时“心心相印”，对施工中偷工减料、粗制滥造眼开眼闭，对工程结算中的高估算不闻不问。（当代/报刊/1994 年报刊精选/01）

(2) 在亚洲各地都形成活跃的贸易，以各种方式买卖粗布、陶器、铁器和铜器。（当代/翻译作品/应用文/资本论）

## 1.2 “粗”字修饰不同的抽象事物所产生的义项

义项 7：形容声音低沉而嘶哑，易让人感到刺耳或不愉快。

该义项在所分析的语料中共 228 条，使用频率为 2.28%。常见的复字词为：“粗声”“粗哑”“粗嗓门”等。例句：

(1) 误以为是侍者前来扶他上被大雪覆盖的台阶，直到有人在他耳边粗声说“元首，元首”时才明白过来。（当代/翻译作品/文学/哈利·波特六）

(2) 不远的街道上，果然有马蹄声近来。一个粗哑的喉咙从伙房边巨大煤堆后面传出来：“开门！不开门我开枪了！”（当代/文学/大陆作家/张炜）

按：该义项是“粗”在《现汉》的是第四个义项“形容声音大而低”。结合语料的分析，被修饰对象通常指向声音，指说话或发出的声响低沉、嘶哑，让人听了非常不舒服和刺耳，该义项属于形式角色。被修饰的名词通常是“吼声、声音、嗓音、鸣声、嗓门”等词语。

义项 8：形容人的品德低劣或内容不文雅，缺乏约束与教养。

该义项在所分析的语料中共 2269 条，使用频率为 22.69%。常见的复字词为：“粗暴”“财大气粗”“粗俗”等。例句：

(1) 改变一些干部对群众方法简单、强迫命令、作风粗暴的状况，坚决克服少数干部中的以权谋私等腐败现象。(当代/报刊/1994 年报刊精选/07)

(2) 我们坐进一家咖啡馆。他财大气粗的样子又来了。我提醒他别瞎花钱。(当代/文学/大陆作家/严歌苓《扶桑》)

按: 该义项对应“粗”字在《现汉》中的第七个义项“形鲁莽; 粗野”。结合对语料的分析我们发现, 例句中“粗暴”“财大气粗”“粗俗”被人们认识时最凸显的属性之一是人的品德或作品内容低劣, 缺乏约束与修养, 反映了对其的主观评价和情感色彩, 属于评价角色。被修饰的名词通常是“举止、态度、俚语、性格、作品”等词语。

义项 9: **形**在行动或说话之前欠缺考虑, 疏忽大意导致犯下错误。

该义项在所分析的语料中共 369 条, 使用频率为: 3.69%。常见的复字词为: “粗疏”“粗率”“粗心”等。例句:

(1) 由于内容浩繁, 编纂时间仓促, 书中误收、漏收、重复, 以及张冠李戴、次序混乱、考证粗疏等问题不少。尽管有这些欠缺, 《全唐诗》还是一部比较完整的唐诗总集, 它较全面地反映了唐代诗歌的繁荣景象。(当代/应用文/自然科学/中国儿童百科全书)

(2) 数学家们着手消除了自己学科里的种种谬误和粗率的推理, 上述这派哲学的根源便在于数学家所取得的那些成绩。(当代/翻译作品/应用文/资本论)

按: 通过对语料的分析我们发现, “粗”的本义是指没有经过精加工的米, 属于形式角色; 加工的过程较为简单, 这是施成角色。将“粗”这一属性投射到了心理领域, 用于表述在行动或说话之前不加思考, 粗心大意。物性角色也由形式角色和施成角色转换成为评价角色。

相对于英语类词典, 汉语类词典对该义项采取的释义方式是以词释词, 组合对释。这会容易让读者混淆词的内容, 无法达到准确向其提供语义信息的目的。综上, 我们将该释义改为: **形**在行动或说话之前欠缺考虑, 疏忽大意导致犯下错误。

### 1.3 “粗”字作为副词时所产生的义项

义项 10: **副**略微、稍微

该义项在所分析的语料中共 151 条, 使用频率为 1.51%: 常见的复字词为: “粗通”“粗粗地”“粗具”等。例句:

(1) 宫里识字的太监不多, 只有王振粗通文字, 大家都叫他王先生。后来, 明宣宗派他教太子朱祁镇读书。(当代/应用文/社会科学/卿希泰《中国道教》)

(2) 胃或肠都有消化的功能, 但是胃只是将蛋白质粗粗地加以消化, 以便容易被下一段的肠吸收而已。(当代/应用文/词典/倒序现汉词典)

按: 副词性义项的产生与其所修饰对象的动词属性有紧密的关系, 当动词的属性发生变化时, 就会产生新的副词义项。该义项中的副词性义项的产生就与“粗”所修饰动词的属性变

化有关系。当动作进行的程度不够深入时,“粗”表达的是动作的程度,强调动作的程度不深,就产生了义项 9 “副略微、稍微”。结合语料分析,我们将该义项重新描写为:副表示动作进行的程度不深,相当于“大约、略微、稍微”。

## 2. 通过语料库发现“粗”字新义项情况

通过对所收集语料进行分析,我们发现还有 418 条约占 4.18% 的“粗”字语料无法用上文提到的三部汉语类词典中已有的义项加以说明,因此我们拟为“粗”设立以下新义项:

义项 11: 形勇气、胆量超出常规或超过比较对象。

该义项在所分析的语料中共 5 条,使用频率为 0.05%。常见的复字词为:“胆气粗”“胆粗气壮”等。例句:

(1) 不完全是害怕,又不完全气粗胆壮,就那么怪不得劲的,手心上出了点凉汗。(当代/应用文/社会科学/中国古代文化史)

(2) 父亲不识字,不会思索顾虑与作伪,那么就天然的应当胆粗气壮。可是,父亲到底是不是这样呢?(当代/史传/蒋氏家族全传)

按:该义项是在语料标注过程中发现的新义项。结合语料的分析,被修饰对象通常指向勇气、胆量,指勇气、胆量超出常规或超过比较对象,该义项属于评价角色。被修饰的名词通常是“胆子、勇气”等词语。

义项 12: 形呼吸的频率、气量超出常规或超过比较对象。

该义项在所分析的语料中共 201 条,使用频率为 2.01%。常见的复字词为:“粗气”“粗促”等。例句:

(1) 秋天尚未到来,赤日炎炎的城市比往常更为急促地喘着粗气。从上百个烟囱里吐出来的团团烟雾就是这座城市呼出的废气。(当代/应用文/药方/历代古方验案按)

(2) 楚楚的头搭在他肩上,双睛渐渐凸出,喘息越来越粗,只觉得抱住她这个人的身子已渐渐发冷,冷而僵硬。(当代/文学/大陆作家/余华)

按:该义项仍是在语料标注过程中发现的新义项。我们在分析语料时发现被修饰的一般是呼吸的频率和气量,该义项凸显的是描写对象呼吸频率高低、气量大小的属性,用以区别其他事物,属于形式角色。

义项 13: 形形容作品的风格或人物的性格豪放、有气魄、不受约束。

该义项在所分析的语料中共 212 条,使用频率为 2.12%。常见的复字词为:“粗犷”。例句:

(1) 唱得缠绵婉转,柔肠寸断,人称老白派。张小轩唱得粗犷豪放,金戈铁马,气儿足,唱得快。(当代/网络语料/网页/C000013)

(2) 语言明快风趣,情节生动曲折,表情动作夸张,风格粗犷,长于演唱英雄人物除暴安良的武打故事。(当代/应用文/自然科学/中国儿童百科全书)

按：该义项是在语料标注过程中发现的新义项。例句中“粗犷”被人们认识时最凸显的属性之一是作品的风格或人物的性格豪放、有气魄、不受约束，反映了对其的主观评价和情感色彩，属于评价角色。被修饰的名词有“风格、歌声、性格”等。

## 讨论

Song (2015) 提出：生成词库论指出，形名语义组合实际上是形容词有选择地约束名词物性结构中的某个物性角色值。用物性结构理论分析形容词性义项分为两步：第一步，围绕词义发生的背景构建场景；第二步，形容词标识的是名词的属性，因此形容词性义项的产生与名词所标识的“物”的变化有着密切的联系。即“具体物”的属性，在隐喻或转喻的驱动下，映射到另一种“物”上，就会成为新的“物”的属性。因此我们遵循“‘物’变了，‘物’的属性变了，义项就变了”的原则解释形容词性义项。

物性结构体系的精髓在于：名词可以占主导地位，而动词充当名词的语义角色。语义角色是围绕名词而分配的。尽管“粗”的常用义项是形容词性，但研究的出发点还是要关注它的名词性，所以首先当我们谈到古代汉语“粗”这个字时，大脑会出现“只脱去谷壳、碾得不精、表面粗糙且颗粒较大的米”这一场景，根据 (Xu, 2013)《说文·米部》记载：“粗，疏也。”，(Duan, 1988) 在《说文解字注》中：“《大雅(召旻)》：‘彼疏斯。’笺云：‘疏，麤也，謂糙米也。’麤即粗。”这些资料的记载，“粗”的基本义在这一基本场景中被激活，因此产生了义项 1：**名(文)糙米**，未经过精加工的米。其次，我们通过第二步的原则分析该字的其他形容词性义项，发现它们是围绕这一基本义产生的，例如：

义项 2：**形**（条状物）横剖面的距离比同类事物大或超过正常范围。在人类认知（隐喻或转喻）的驱动下，“物”的属性被映射到了另一种“物”上，就会想成为新的“物”的属性，即产生新的形容词义项。因此在义项 2 的例句中，当“物”为“粗大的梧桐树”“粗壮的大汉”“脸红脖子粗”时，它们被人们认识时凸显的属性之一就是粗大、粗壮。而相对于碾净去糠且颗粒偏小“精米”而言，“糙米”的体积、个头是比较大的，因此这一属性与义项1有相似之处。在人类认知的驱动下，将义项 1 所表达的属性投射到这些“物”上时，就产生了义项 2。

义项 3：**形**物体两长边的平面距离比同类事物的平均水平大。该义项的例句中“粗体字”“粗条纹”“粗笔画”最凸显的属性之一是长边的距离宽，这种属性与义项 1 有相似之处，将义项 1 的属性投射到“字体”“条纹”“笔画”上时，就有了义项 3。

义项 4：**形**物体的颗粒大小超出常规或超过比较对象。该义项的例句中“粗粒”“粗砂”“粗盐”这些“物”最凸显的属性之一是颗粒大，这种属性与义项 1 有相似之处，在人类认知的驱动下，将义项 1 的属性投射到这些“物”上时，就有了义项 4。

义项 5: 形(表面)不平滑的。通过语料标注,义项 5 的例句中“皮肤粗糙”“粗皮”等最凸显的属性之一是表面不光滑、凹凸不平,这种属性与义项 1 有相似之处,在人类认知的驱动下,将义项 1 的属性投射到“皮肤”“果皮”等上,就有了该义项。

义项 6: 形形容布、陶器、铁器等人造物做工粗糙不精致。当义项 1 的“物”的“只脱去谷壳、碾得不精”属性映射到“做工”上时,成为“做工”的属性“粗糙简陋”,就产生了义项 6。

义项 7: 形声音低沉而嘶哑,易让人感到刺耳或不愉快。当义项 1 的“具体物”的“粗糙、不精致”属性映射到“声音”上时,成为“声音”的属性“低沉、嘶哑、刺耳”,就产生了义项 7。

义项 8: 形形容人的品德低劣或内容不文雅,缺乏约束与教养。该义项的例句中“粗暴”“财大气粗”“粗俗”被人们认识时最凸显的属性之一是人的品行低劣、行为粗鲁和作品内容低俗,缺乏约束与修养,这种属性与义项 1 中“粗糙、不精致”有相似之处,在人类认知的驱动下,将义项 1 的属性投射到“品德”“内容”上时,于是就有了该义项。

义项 9: 形在行动或说话之前欠缺考虑,疏忽大意导致犯下错误。通过对语料的分析我们发现,以义项 1 为基点,通过隐喻的方式,将该义项的属性投射到心理域,用于表述在行动或说话之前不加思考、粗心大意时,就产生了义项 9。

义项 11: 形勇气、胆量超出常规或超过比较对象。当义项 1 的“具体物”的“颗粒较大”属性映射到“勇气”“胆量”上时,成为“勇气”“胆量”的属性“壮”“超出常规或其他比较对象”,就产生了新的义项 11。

义项 12: 形呼吸的频率、气量超出常规或超过比较对象。该义项的例句中“粗气”“粗促”被人们认识时最凸显的属性之一是呼吸频率高、气量大,这种属性与“义项 1”有相似之处,在人类认知的驱动下,将“义项 1”的属性投射到“呼吸的频率”上时,就有了该义项。

义项 13: 形形容作品的风格或人物的性格豪放、有气魄、不受约束。当义项 1 的“具体物”的属性映射到“风格”“歌声”“性格”上时,成为“风格”“歌声”的属性“不受拘束”“豪放”,就产生了义项 13。

## 总结与建议

综上,本文将“粗”在现代汉语的义项分布情况重新描写如下:①名(文)糙米,未经过精加工的米。②形(条状物)横剖面的距离比同类事物大或超过正常范围:~壮|脸红脖子~|~纱。③形物体两长边的平面距离比同类事物的平均水平大:~体字|~条纹|~笔画。④形物体的颗粒大小超出常规或超过比较对象:~砂|~粒|~盐。⑤形(表面)不平滑的(新义项):皮肤~糙|~皮。⑥形形容布、陶器、铁器等人造物做工粗糙不精致:~制滥造|~布|~瓷。⑦形声音低沉而嘶哑,易让人感到刺耳或不愉快:~嗓门|~哑|~声。⑧形形容人的品德低劣或内容不文雅,缺乏约束与教养:~鲁|~野|~俗。⑨形在行动或说话之前欠缺考虑,疏忽大意

导致犯下错误: ~疏|~心|~率。⑩副表示动作进行的程度不深, 相当于“大约、略微、稍微”: ~略|~通。⑪形勇气、胆量超出常规或超过比较对象(新义项): 胆~气壮|胆气~。⑫形呼吸的频率、气量超出常规或超过比较对象(新义项): ~气|~促。⑬形形容作品的风格或人物的性格豪放、有气魄、不受约束(新义项): ~犷。

## References

- Duan, Y. C. (1988). *The Shuowen Jiezi Zhu*. Shanghai Ancient Books Publishing House. [in Chinese]
- Li, Q. (2014). An analysis of noun metaphor based on qualia structure and conceptual integration. *Language Teaching and Research*, (6), 44-53. [in Chinese]
- Li, S. C. (2013a). A corpus based study of the semantic Item distribution of the modern Chinese “Green”. *Journal of Shanxi Datong University (Social Science Edition)*, 27(5), 62-66. [in Chinese]
- Li, S. C. (2013b). A study on the distribution of 100 core words in Chinese English dictionaries. *Journal of North China University (Social Sciences Edition)*, 14(6), 9-15. [in Chinese]
- Li, Q., & Yuan, Y. L. (2019). The structural description and conceptual interpretation of nouns' meaning from the perspective of generative lexicon theory. *Linguistics*, (1), 263-295. [in Chinese]
- Quan, M. L. (2015). *Chinese and Korean word contrast spatial dimensions-the “CU (粗) /XI (细) ” and “굵다/가늘다” as the center* [Master's thesis]. Yanbian University. [in Chinese]
- Ren, Y. J. (2000). *Semantic analysis of spatial dimension words in modern Chinese* [Master's thesis]. Yanbian University. [in Chinese]
- Song, Z. Y. (2015). *Generative Lexicon theory and Chinese event-forcing phenomenon*. Peking University Press. [in Chinese]
- Wei, L. C. (2016). A semantic and syntax comparison between Chinese and Japanese dimensional Adjectives of CU (粗) and XI (细). *Journal of Xiamen University of Technology*, 24(2), 66-71. [in Chinese]
- Wu, Y. (2013). A study on the semantic system of the Chinese dimensional adjective “CU (粗)”. *Journal of Hunan University of Science and Technology (Social Science Edition)*, 16(4), 169-172. [in Chinese]
- Xu, S. (2013). *Shuowen jiezi*. Zhonghua Book Company. [in Chinese]
- Yuan, Y. L. (2013). A study of Chinese semantic knowledge system based on the theory of Generative lexicon and argument structure. *Journal of Chinese Information Processing*, 27(6), 23-30. [in Chinese]
- Yuan, Y. L. (2014). The description system and application cases of the qualia structure of Chinese Nouns. *Contemporary Linguistics*, 16(1), 31-48. [in Chinese]
- Zhan, W., Guo, R., & Chen, Y. (2003). *The CCL corpus of Chinese texts: 700 Million Chinese characters, the 11<sup>th</sup> Century B. C. - present*. Center for Chinese Linguistics (abbreviated as CCL) of Peking University. [http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl\\_corpus](http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus)

- Zhang, K. L., & Yu, P. F. (2013). Overview of learning dictionary compilation scenarios in developed countries (5)-Chinese dictionary compilation scenarios. *Journal of Ludong University (Philosophy and Social Sciences Edition)*, 30(2), 56-63. [in Chinese]
- Zhang, N. X., & Song, Z. Y. (2015). The semantic construction of Chinese formal noun compounds: Based on the theory of qualia structure and concept integration. *Chinese Journal of Information Science*, (6), 38-45. [in Chinese]
- Zhang, X. S., & Zhang, A. L. (2009). Introduction to generative Lexicon theory. *Contemporary Linguistics*, 11(3), 267-271. [in Chinese]
- Zhang, Y. H. (2004). Problems and countermeasures in the development of computational lexicology in my country. *The Symposium on Dictionaries and Digitization 2*, 5-9. [in Chinese]
- Zhao, Q. Q., & Song, Z. Y. (2017). A study on disyllabic metaphorical noun-noun compounds in Chinese: Based on the generative lexicon theory. *Chinese Journal of Information Science*, 31(2), 11-17. [in Chinese]



**Name and Surname:** Qian Zou

**Highest Education:** Master's Degree

**Affiliation:** College of Chinese Studies, Huachiew Chalernprakiet University, Thailand

**Field of Expertise:** International Chinese Education and Lexicology



**Name and Surname:** Shichun Li

**Highest Education:** Doctoral Degree

**Affiliation:** College of Chinese Studies, Huachiew Chalernprakiet University, Thailand

**Field of Expertise:** History of Linguistics, Lexicology, and Lexicography